あんしんは　ひごろのよういで　ふえていく
평소에 재해에 대해 대비하면 더욱 안심할 수 있는 법입니다.
普段から災害に備えればより安心できるものです。

171　でんごんだいやる　わすれずに
재해용 전언 다이얼 '171'을 기억하시기 바랍니다.
災害用伝言ダイヤル 171 を覚えておきましょう。

うちのなか　ころばぬように　かたづける
집 안에서 넘어지지 않도록 정리정돈하시기 바랍니다.
家の中で転ばないように整理整頓をしましょう。

AED　(えーいーでぃー)どこにあるかな　しってるかい？
AED 가 어디에 있는지 아십나까? 의식이 없고 숨을 쉬지 않는 사람에게 사용됩니다.
대형 쇼핑몰이나 학교에서 찾을 수 있습니다.
AED がどこにあるかご存じですか？意識がなく息をしていない人に使用します。大型ショッピングモールや学校にあります。

おとなりさん、こえをかけあう　だいじだね
이웃 사람들과 서로 말을 거는 것이 중요합니다.
お隣の人とお互いに声をかけあうことが重要です。

かわあそび　ライフジャケット きていこう
물놀이를 할 때는 반드시 구명조끼를 착용하시기 바랍니다.
水遊びをする時には必ずライフジャケットを着用してください。

きゅうすいしゃ　おみずをくれる　くるまです。
급수차는 재해 발생 시 물을 제공하는 차입니다.
給水車は災害発生時、水を提供する車です。

くるまのガソリン　はやめにいれよう
자동차의 연료가 절반 정도가 되면 가능한 한 빨리 연료를 보충하시기 바랍니다.
自動車のガソリンが半分程度になったら出来るだけ早くガソリンを補充しましょう。

げんかんに　せいかつようすい　ポリタンク
현관에는 생활 용수를 담긴 플라스틱 탱크를 배치하시기 바랍니다.
玄関には生活用水を入れたポリタンクを配置しましょう。

こうずいは　みずがかわから　ながれます
홍수가 발생하면 물이 강에서 도시로 흘러 들어갑니다.
洪水が発生すると水が川から都市に流れ込みます。

さいがいじ　あつまるばしょをきめておこう
재해 발생 시는 가족하고 어디서 만나는지 장소를 정해 두시기 바랍니다.
災害発生時は家族とどこで会うのか、場所を決めておきましょう。

しやくしょで　もらっておこう　ハザードマップ
시청에서 재해 지도를 미리 받아 두시기 바랍니다.재해 발생 시 위험한 장소와 피난 장소등을 알 수 있습니다
市役所でハザードマップをあらかじめもらっておきましょう。災害発生時に危険な場所と非難場所などがわかります。

すぐはいろう。じしんがおきたら　つくえのしたへ
지진이 발생하면 신속하게 책상 밑으로 대피하십시오.
地震が発生したら速やかに机の下に避難しましょう。

せかいでは　じしんはにほんが　おおいらしい
일본은 세계 중에서도 지진이　많이 발생하는 나라의 하나입니다.
日本は世界の中でも地震が多く発生する国のひとつです.

それぞれの　がっこうにある　ぼうさいそうこ
각 학교마다 방재 창고가 있습니다.지역에 따라 공공 공원니나 커뮤니티 센터에 방재 창고가 있는 경우도 있습니다.
各学校ごとに防災倉庫があります。地域によっては公共の公園やコミュニティセンターに防災倉庫がある場合もあります。

たんすには　かなぐ や つっぱり　たおれない
옷장에는 넘어지지 않도록 내진 브라켓이나 지지대를 사용하시기 바랍니다.

たんすには倒れないように耐震ブラケットや支柱を使いましょう。

ちょうないかい　ひなんくんれん　さんかしよう
지역 주민의 자치 조직이 행하는 대피 훈련에 참가하시기 바랍니다.
地域住民の自治組織が行う避難訓練に参加しましょう。

つうがくろ　きけんなところを　しらべよう
통학로에서 의험한 곳이 없는지를 조사하시기 바랍니다.
通学路で危険な所がないかを調査しましょう。

ていでんは　でんきがつかなくなることです
테이덴(일본어)은 전기가 끊어지는 상태이며 한국어로 말하면 「정전」입니다.
ていでん（日本語）は電気が切れる状態のことで、韓国語で言うと「정전」です。

どのへやも　かいちゅうでんとう　おいておく
집 안에 모든 방에서 손전등을 설치하시기 바랍니다.
家の中のすべての部屋に懐中電灯を設置しましょう。

なによりも　にげるがいちばん　ひなんしじ
라디오나 TV 에서 ’히난시지’라는　일본어가 들리면 최대한 빨리 안전한 곳으로 대피하세요.
ラジオやテレビで「避難指示」という日本語が聞こえたら出来るだけ早く、安全な所に避難しましょう。

にんげんは　からだがひえると　きけんです
사람은 몸이 차가워지면 위험합니다.
人は体が冷えると危険です。

ぬるぬるする　かわはきけんだ　ちかづかない
미끈미끈한 강은 쉽게 미끄러질 수 있기 때문에
위험합니다. 가까이 가면 안됩니다.
ぬるぬるした川は滑りやすいので危険です。近づいてはいけません。

ねんのため　おふろのみずは　ためておこう
만일에 대비해서 욕조에 물을 채우십시오.어린이가 있는
가정에서는 물에 빠지지 않도록 주의하시기 바랍니다.
万一に備えて浴槽に水を貯めてください。子どもがいる家庭では溺れないよう注意をしてください。

のみみずを　さいていみっか　よういする
최소한 3 일 동안 사용할 수 있는 식수를 비축하시기
바랍니다.
最低でも３日間、使用できる飲料水を備蓄しましょう。

ばんそうこう　きゅうきゅうセットも　わすれずに
반창고나 붕대가 들어 있는 구급상자도 두시기 바랍니다.
ばんそうこうや包帯が入った救急箱も置きましょう。

ひなんじょで　みんなでささえる　たすけあい
대피소에서는　모두가　서로를　지지하고　도와주시기 바랍니다.
避難所ではみんなでお互い支えあい、助けあいましょう。

ふっきゅうとは　うごかないのが　なおること
훗규(일본어)는 작동하지 않았던 것이 고쳐져서 다시 작동하는 것이며 한국어로 말하면 복구(한국어)입니다.
復旧（日本語）は作動しなかったものが直り、再び作動することで、韓国語で言うと「복구」（韓国語）です。

ヘルメット　あたまをまもるよ　おちるもの
헬멧은 낙하물로부터 머리를 보호합니다.
ヘルメットは落下物から頭を守ります。

ホイッスル　いつもかばんに　いれておこう
휘슬은 늘 가방에 넣어 두시기 바랍니다.재해 발생 시 건물 안에 갇쳤을 때 자신이 어디에 있는지를 알릴 수 있습니다.
ホイッスルはいつもかばんに入れておきましょう。災害発生時、建物の中に閉じ込められた時、自分がどこにいるかを知らせることができます。

マスクする　ほこりやウイルス　ふせぐため

먼지와 바이러스로부터 보호하기 위해 마스크를
착용하시기 바랍니다.

ほこりやウイルスから守るためにマスクをつけましょう。

みえるばしょ ようういしておく ぼうさいバッグ
방재용 가방은 눈에 띄는 곳에 준비하시기 바랍니다.
防災用バッグは目立つ所に準備しましょう。

むりょうとは おかねがいらない ことですよ
무료는 돈을 내는 필요가 없다는 뜻입니다.
無料はお金を払う必要がないという意味です。

めじるしは おうちにはいるよ ひなんじょは
피난소의 표시는 집에 드러가는 사람의 그림이 그려되어
있습니다.
避難所のマークは家に入る人の絵が描かれています。

モバイルの でんちもいれよう ぼうさいバッグ
방재용 가방에는 모바일 배터리도 넣어 두시기 바랍니다.
防災用バッグにはモバイルバッテリーも入れておきましょう。

やさしいにほんご はなしてみよう ともだちと
친구와 간단한 일본어로 이야기를 나눠 봅시다.
友達と簡単な日本語で話してみましょう。

ゆかのうえ けがしないよう くつをはく

지진 발생시 유리가 바닥에 흩어지는 경우 다치지 않도록 집 안에서도 신발을 신기 바랍니다.침실에서도 신발을 보관하십시오.
地震発生時、ガラスが床に散らばった場合、けがをしないように家の中でも靴を履いてください。寝室にも靴を保管しましょう。

よなかでも じしんそくほう あわてずに
밤사이라도 지진 속보가 들어오는 경우도 있으니 당황하지 말고 대응하시기 바랍니다.
夜間でも地震速報が入る場合があるのであわてずに対応してください。

ラジオから きんきゅうそくほう きいておく
라디오에서 기급　속보가 들어오면 들어주시기 바랍니다.
ラジオで緊急速報が入ってきたら聞きましょう。

リュックには れんらくさきも いれておこう
배낭에는 연락처를 쓴 메모도 놓어 두시기 바랍니다.이름니나 혈액형,비상연락처 등이 적혀 있는 이름표도 넣어 주십시오.
リュックには連絡先を書いたメモも入れておきましょう。名前や血液型、緊急連絡先などが書かれた名札も入れておいてください。

るすのとき でんきやガスは けしたかな
집을 나갈 때는 전기나 가스를 껐는지 반드시 확인하시기 바랍니다.
家を出る時は電気やガスを消したか必ず確認してください。

レトルトや　かんづめかくにん　しょうひきげん
비상용 레토르트 식품이나 통조림은 유통기한을 늘
확인하시기 바랍니다.
非常用レトルト食品や缶詰は消費期限を常に確認しましょう。

ローリングストック　食べたら用意　非常食
롤링스톡은 재해 시에 대비한 식품 비축 방법의
하나입니다.통조림이나 레토르트 식품 등을 비축해 놓고
제조 일이 오래된 것부터 소비한 후 다시 보충하면 항상
일정량의 식품을 갖출 수 있습니다.
ローリングストックは災害時に備えた食品備蓄方法のひとつです。缶詰やレトルト食品などを備蓄して、製造年月日が古いものから消費した後にまた補充すればいつも一定量の食品を確保できます。

わすれない　いつもこころに　ぼうさいを
재해는 갑자기 일어나기 때문에 항상 방재에 대해
의식하시기 바랍니다.
災害は突然起きるため、いつも防災について意識しましょう。

よういを　しよう　ぼうさいの
방재에 대해 준비하시기 바랍니다.
防災について準備をしましょう。

あんぴとは　げんきでいるかが　わかること
안피(일본어)는 사람이 무사히 지내는지를 아는 것이며
한국어로 말하면 안부(한국어)입니다.

安否（日本語）は人が無事に過ごしているかを知ることで、韓国語で言うと「안부」（韓国語）です。